

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location: Shatin Sewage Treatment Works

月份: Jan, 2008
Month:

水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	224	<5	<5	<9
2	219	<5	<5	
3	216	<5	<5	<10
4	217			
5	221			
6	225		6	
7	223		7	
8	222	<5	<5	9
9	224	<5	<5	
10	224	<5	6	<7
11	217			
12	220			
13	222		6	
14	219		<5	
15	224	<5	<5	<12
16	223	<5	<5	
17	223	<5	<5	10
18	220			
19	226			
20	222		<5	
21	222		<6	
22	226	<5	<5	<7
23	221	<5	<8	
24	225	<5	9	<10
25	220			
26	221			
27	223		5	
28	223		6	
29	227	<5	6	<11
30	229	<5	7	
31	223	<5	8	12
平均數 Mean	222	<5	<6	<10
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 236 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location Tai Po Sewage Treatment Works

月份: Jan ,2008
Month

水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅	總懸浮固體 (毫克/升) TSS	總氮 (毫克/升) Total-N
		(mg O ₂ /L)	(mg/L)	(mg/L)
1	80	<6	12	9
2	84	<7	<9	
3	84	9	14	12
4	83			
5	84			
6	83		15	
7	86		20	
8	85	6	15	8
9	85	<6	<10	
10	83	6	10	9
11	86			
12	83			
13	85		10	
14	83		16	
15	81	<7	12	8
16	85	<6	<11	
17	88	<8	<13	8
18	81			
19	85			
20	83		14	
21	87		16	
22	88	6	14	<8
23	79	<6	<9	
24	91	<8	16	12
25	86			
26	83			
27	81		13	
28	84		12	
29	83	7	12	17
30	88	<7	11	
31	86	<7	8	15
平均數 Mean	84	<7	<13	<11
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 88 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF , for example **40**.

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：
Location
石湖墟污水處理廠
Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份：
Month
水質管制區：
Water Control Zone
Jan., 2008
后海灣
Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO _x -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	72	<5	11	<0.50	6.8	
2	78	6	11	<0.50	10	38
3	76	5	11	<0.50	9.6	3
4	76					
5	76					
6	77		8	<0.50	7.9	
7	76		5	<0.50	4.9	
8	75	<5	9	<0.50	9.0	350
9	77	<5	6	<0.50	8.8	6
10	74	<5	6	<0.50	6.8	5
11	73					
12	78					
13	75		12	<0.50	8.8	
14	76		6	<0.50	8.2	
15	75	<5	7	<0.50	10	11
16	75	<5	<5	<0.50	7.9	56
17	74	<5	8	<0.50	9.4	0
18	74					
19	76					
20	77		5	<0.50	8.8	
21	78		7	<0.50	8.3	
22	75	<5	6	<0.50	8.8	0
23	74	<5	8	<0.50	8.3	11
24	75	<5	5	<0.50	9.3	5
25	78					
26	78					
27	77		5	<0.50	7.5	
28	76		5	<0.50	7.0	
29	74	<5	6	<0.50	9.4	7
30	79	<5	<5	<0.50	9.8	16
31	74	<5	6	<0.50	9.9	2
平均數 Mean	76	<5	<7	<0.50	8.5	8
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	2 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	4 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量：
Design DWF
80 千立方米/日
x 10³ m³/day
星期日
Sundays

備註：
Remarks
1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: Jan ,2008
Month

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	12	<5	11
2	13	6	15
3	16	7	18
4	15		
5	15		
6	14		13
7	14		9
8	16	<5	6
9	15	<5	<5
10	15	<5	6
11	15		
12	15		
13	14		10
14	14		9
15	14	<5	8
16	17	<5	11
17	14	<5	9
18	14		
19	14		
20	12		10
21	14		8
22	14	<5	12
23	15	<5	11
24	14	<5	9
25	17		
26	14		
27	13		7
28	14		8
29	12	<5	14
30	14	<5	11
31	13	<5	9
平均數 Mean	14	<5	<10
License Standard (Percentile)		20 mg O ₂ /L	30 mg/L
(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		40 mg O ₂ /L	60 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 70 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

星期日
Sundays

備註:
Remarks

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: Jan, 2008
Month

水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone Port Shelter

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples			
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	7.1	<5	<5	<7	
2	6.6	<5	<5	<8	1
3	6.5	<5	<5	<6	0
4	6.7				4
5	7.0				
6	7.0				
7	7.4				
8	8.1	<5	<5	<5	2
9	7.3	<5	<5	<5	0
10	8.4	<5	<5	<4	0
11	7.7				
12	8.3				
13	8.1				
14	7.7				
15	8.1	<5	<5	<5	0
16	7.4	<5	<5	<5	0
17	7.6	<5	<5	<5	0
18	7.8				
19	8.3				
20	8.3				
21	8.1				
22	7.7	<5	<5	<4	0
23	8.3	<5	<5	<4	0
24	8.0	<5	<5	<4	0
25	9.4				
26	8.2				
27	8.1				
28	8.0				
29	7.7	<5	<5	<4	0
30	8.2	<5	<5	<5	0
31	8.2	<5	<5	<4	4
平均數 Mean	7.8	<5	<5	<5	1
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 8 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 昂船洲污水處理廠
Location Stonecutters Island Sewage Treatment Works

月份: Jan, 2008
Month

水質管制區: 維多利亞港(第二期)
Water Control Zone Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	1344	51	48
2	1342		
3	1350	55	50
4	1337		
5	1338		
6	1328	52	50
7	1340		
8	1364	45	46
9	1359		
10	1347	57	42
11	1337		
12	1355		
13	1343	55	46
14	1369		
15	1348	47	37
16	1342		
17	1351	49	38
18	1354		
19	1380		
20	1360	56	48
21	1361		
22	1370	52	52
23	1363		
24	1365	52	46
25	1387		
26	1324		
27	1311	54	42
28	1340		
29	1304		
30	1326	48	40
31	1315		
平均數 Mean	1347	52	45
	License Standard (Percentile)	75 mg O ₂ /L	55 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	150 mg O ₂ /L	110 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 1725 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

星期日
Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 小濠灣污水處理廠
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works

月份: Jan, 2008
Month:

水質管制區: 西北部
Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	隨意取集污水樣本 grab effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	43		
2	44		
3	42		
4	42		
5	43		
6	44		
7	42		
8	43	48	64
9	41		
10	43		
11	43		
12	42		
13	43		
14	43		
15	42	37	67
16	42		
17	41		
18	42		
19	43		
20	44		
21	43		
22	43		
23	44	40	37
24	44		
25	41		
26	42		
27	44		
28	44		
29	40	68	52
30	42		
31	43		
平均數 Mean	43	48	55
	License Standard (Percentile)	180 mg O ₂ /L	120 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	360 mg O ₂ /L	240 mg/L

設計旱天流量: 180 千立方米/日
Design DWF: x 10³ m³/day

星期日
Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 赤柱污水處理廠
Location: Stanley Sewage Treatment Works

月份: Jan., 2008
Month:
水質管制區: 南區
Water Control Zone: Southern

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO _x -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	8.3					2
2	8.4					3
3	8.4					
4	8.4					
5	8.7					
6	8.5	<3	<3	0.20	4.9	
7	8.8	<3	3	0.30	5.1	34
8	8.6					2
9	8.8					3
10	8.7					
11	8.8					
12	8.9					
13	8.5	<3	<3	<0.1	5.2	
14	8.8	<3	<3	<0.1	5.2	6
15	8.8					2
16	8.5					4
17	8.4					
18	8.6					
19	8.4					
20	8.4	4	<3	<0.1	5.7	
21	8.4	<3	<3	<0.1	5.0	4
22	8.5					2
23	8.8					2
24	8.6					
25	9.5					
26	8.7					
27	7.9	<3	<3	<0.1	5.5	
28	8.9	<3	<3	0.10	5.0	8
29	8.5					27
30	8.6					3
31	8.6					
平均數 Mean	8.6	<3	<3	<0.1	5.2	4
License Standard (Percentile)		20 mg O ₂ /L	30 mg/L	5 mg/L	8 mg/L	15000 count/100mL
(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		40 mg O ₂ /L	60 mg/L	10 mg/L	16 mg/L	1000 count/100mL

設計旱天流量: 11.6 千立方米/日
Design DWF: x 10³ m³/day

星期日
Sundays

Remarks: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.